

**Avtalen om Det europeiske
økonomiske samarbeidsområde**

EØS-komiteen

EØS-KOMITEENS BESLUTNING

**nr. 17/98
av 6. mars 1998**

om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)

EØS-KOMITEEN HAR -

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt avtalen, særlig artikkel 98, og

ut fra følgende betraktninger:

Avtalens vedlegg XXI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 7/94 av 21. mars 1994 om endring av protokoll 47 og enkelte vedlegg til EØS-avtalen⁽¹⁾.

For å opprettholde ensartede regler på statistikkområdet og sikre at det utarbeides og spres sammenhengende og sammenlignbare statistiske opplysninger med sikte på å beskrive og overvåke alle relevante økonomiske, sosiale og miljømessige sider ved Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, må en rekke rettsakter vedtatt av Det europeiske fellesskap i tiden som er gått siden det sist ble gjort endringer i avtalens vedlegg XXI, innlemmes i avtalens vedlegg XXI -

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

Avtalens vedlegg XXI endres som fastsatt i vedlegget til denne beslutning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 160 av 28.6.1994, s. 1, og EØS-tillegget til EF-tidende nr. 17 av 28.6.1994, s. 1.

Artikkel 2

Teksten til rådsdirektiv 95/64/EF⁽²⁾, rådsdirektiv 95/57/EF⁽³⁾, rådsforordning (EF) nr. 1172/95⁽⁴⁾, kommisjonsforordning (EF) nr. 68/96⁽⁵⁾, kommisjonsforordning (EF) nr. 840/96⁽⁶⁾, rådsforordning (EF) nr. 2744/95⁽⁷⁾, rådsforordning (EF) nr. 2494/95⁽⁸⁾, kommisjonsvedtak 96/14/EF⁽⁹⁾, kommisjonsvedtak 96/170/EF⁽¹⁰⁾, rådsforordning (EØF) nr. 959/93⁽¹¹⁾, rådsforordning (EF) nr. 2597/95⁽¹²⁾ og rådsforordning (EF) nr. 788/96⁽¹³⁾ på islandsk og norsk, som er vedlagt de respektive språkversjoner av denne beslutning, har samme gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 7. mars 1998, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser i henhold til avtalens artikkel 103 nr. 1.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende.

Utferdiget i Brussel, 6. mars 1998.

For EØS-komiteen
Formann

F. Barbato

EØS-komiteens sekretærer

G. Vik

E. Gerner

⁽²⁾ EFT nr. L 320 av 30.12.1995, s. 25.

⁽³⁾ EFT nr. L 291 av 6.12.1995, s. 32.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 118 av 25.5.1995, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 14 av 19.1.1996, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 114 av 8.5.1996, s. 7.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 287 av 30.11.1995, s. 3.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 257 av 27.10.1995, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 4 av 6.1.1996, s. 14.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 47 av 24.2.1996, s. 23.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 98 av 24.4.1993, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 270 av 13.11.1995, s. 1.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 108 av 1.5.1996, s. 1.

VEDLEGG

til EØS-komiteens beslutning nr. 17/98

I EØS-avtalens vedlegg XXI (STATISTIKK) gjøres følgende endringer:

A. TRANSPORTSTATISTIKK

Overskriften "Transportstatistikk" endres til "Statistikk over transport og turisme". Under denne overskriften etter nr. 7a (rådsvedtak 93/704/EF) skal nytt nr. 7b og 7c lyde:

"7b. **395 L 0064:** Rådskonklusjon 95/64/EF av 8. desember 1995 om statistiske oppgaver over transport av gods og passasjerer til sjøs (EFT nr. L 320 av 30.12.1995, s. 25).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasninger:

a) I artikkel 10 nr. 2 skal nytt strekpunkt etter "- opplysninger om sjøtransportoperatørens nasjonalitet" lyde:

"- behandling og innberetning av opplysninger fra små havner (ikke utvalgte havner)".

b) I vedlegg V skal følgende tilføyes etter "Fransk Antarktis":

"0281 Norge
0282 Norge (NIS), Norsk internasjonalt skipsregister."

7c. **395 L 0057:** Rådskonklusjon 95/57/EF av 23. november 1995 om innsamling av statistiske opplysninger om turisme (EFT nr. L 291 av 6.12.1995, s. 32).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasninger:

a) EFTA-statene skal ikke være bundet av den regionale oppdeling av data fastsatt i artikkel 6,

b) Liechtenstein er fritatt fra innsamling av data som fastsatt i del C i vedlegget til dette direktiv."

B. STATISTIKK OVER FELLESSKAPETS HANDEL MED TREDJESTATER OG OVER HANDEL INNEN FELLESSKAPET

1. Overskriften "Statistikk over Fellesskapets handel med tredjestater og over handel innen Fellesskapet" endres til "Statistikk over handel med tredjestater".

2. Nr. 8 erstattes med følgende:

“8. **395 R 1172**: Rådsforordning (EF) nr. 1172/95 av 22. mai 1995 om statistikk over Fellesskapets og medlemsstatenes varehandel med tredjestater (EFT nr. L 118 av 25.5.1995, s. 10).

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasninger:

- a) I artikkel 1 og 2 skal med “tredjestater” forstås alle andre stater enn den innberettende stat.
- b) Artikkel 3 skal lyde:
 - “1. Statistikkområdet for EØS skal i prinsippet tilsvare avtalepartenes tollområde. Avtalepartene skal definere sitt statistikkområde i samsvar med dette.
 2. Fellesskapets statistikkområde skal tilsvare tollområdet definert i artikkel 3 i forordning (EØF) nr. 2913/92.
 3. For EFTA-statene skal statistikkområdet tilsvare tollområdet. For Norges vedkommende skal imidlertid Svalbard og Jan Mayen inngå i statistikkområdet.”
- c) Kodenummeret nevnt i artikkel 8 nr. 2 skal minst omfatte de første seks sifrene.
- d) Artikkel 10 nr. 1 bokstav h) får ikke anvendelse.”

3. Nr. 9 erstattes med følgende:

“9. **396 R 0068**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 68/96 av 18. januar 1996 om landlisten for Fellesskapets statistikk over handelen med tredjestater og handelen mellom dets medlemsstater (EFT nr. L 14 av 19.1.1996, s. 6).”

4. Nr. 10 erstattes med følgende:

“10. **396 R 0840**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 840/96 av 7. mai 1996 om fastsettelse av visse gjennomføringsbestemmelser for rådsforordning (EF) nr. 1172/95 med hensyn til statistikk over handelen med tredjestater (EFT nr. L 114 av 8.5.1996, s. 7).

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasninger:

- a) Henvisningen til forordning (EF) nr. 2454/93 i artikkel 6 nr. 1 får ikke anvendelse.
- b) I artikkel 7 nr. 1 bokstav a) skal nytt ledd lyde:

“For EFTA-statene menes med “opprinnelsesland” det land der varene har sin opprinnelse i henhold til de respektive nasjonale opprinnelsesregler”.
- c) I artikkel 9 nr. 2 skal nytt ledd lyde:

“For EFTA-statene skal “tollverdien” defineres etter de respektive nasjonale regler”.
- d) Artikkel 11 nr. 2 får ikke anvendelse.
- e) Avsnitt 2 (artikkel 16 til 19) får ikke anvendelse.”

5. Teksten til følgende nummer utgår:

- nr. 11 (kommisjonsforordning (EØF) nr. 3345/80),
- nr. 12 (rådsforordning (EØF) nr. 200/83),
- nr. 13 (rådsforordning (EØF) nr. 3367/87),
- nr. 14 (kommisjonsforordning (EØF) nr. 3522/87),
- nr. 15 (kommisjonsforordning (EØF) nr. 3678/87) og
- nr. 16 (kommisjonsforordning (EØF) nr. 455/88).

C. DEMOGRAFISK STATISTIKK OG SOSIALSTATISTIKK

Etter nr. 18a (rådsforordning (EØF) nr. 3711/91) skal nytt nr. 18b lyde:

“18b. **395 R 2744:** Rådsforordning (EF) nr. 2744/95 av 27. november 1995 om statistikkar over inntektsstruktur og inntektsfordeling (EFT nr. L 287 av 30.11.1995, s. 3).

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasninger:

- a) I vedlegget tilføyes følgende under “I. Unntak frå referanseperioden”, etter “2. For Austerrike”:

“3. For Island: rekneskapsåret 1997, på det vilkår at det blir lagt fram eit overslag for referanseåret 1996

4. For Noreg: rekneskapsåret 1996 og ein tilsvarande representativ månad”.
- b) I vedlegget tilføyes følgende under “II. Unntak frå verkeområdet for granskinga”, etter “3. For Irland”:

- “4. For Island: næringshovudområde H, J og K
- 5. For Noreg: næringshovudområde H”.
- c) EFTA-statene skal ikke være bundet av den regionale oppdeling av data fastsatt i artikkel 5 nr. 1 og artikkel 7.
- d) Liechtenstein er fritatt fra innsamling av data etter denne forordning.”

D. NASJONALREGNSKAP - BNP

Overskriften “Nasjonalregnskap - BNP” endres til “Økonomisk statistikk”. Under denne overskriften etter nr. 19 (rådsdirektiv 89/130/EØF, Euratom) skal nytt nr. 19a lyde:

“19a. **395 R 2494:** Rådsforordning (EF) nr. 2494/95 av 23. oktober 1995 om harmoniserte konsumprisindeksar (EFT nr. L 257 av 27.10.1995, s. 1).

For EFTA-statene får forordningen anvendelse på harmonisering av konsumprisindekser til internasjonal sammenligning. Den er ikke relevant for det uttrykkelige formål å beregne harmoniserte konsumprisindekser innen rammen av Den økonomiske og monetære union.

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasninger:

- a) Artikkel 2 bokstav c) samt henvisningene til KPIMU i artikkel 8 nr. 1 og artikkel 11 får ikke anvendelse.
- b) Artikkel 5 nr. 1 bokstav a) får ikke anvendelse.
- c) Artikkel 5 nr. 2 får ikke anvendelse.
- d) Bestemmelsen om samråd med EMI i artikkel 5 nr. 3 får ikke anvendelse.
- e) Liechtenstein er fritatt for innsamling av data etter denne forordning.”

E. JORDBRUKSSTATISTIKK

1. I nr. 23 (rådsforordning (EØF) nr. 571/88 skal andre strekpunkt (kommisjonsvedtak 93/156/EØF) erstattes med følgende:

“- **396 D 0014:** Kommisjonsvedtak 96/14/EF av 19. desember 1995 (EFT nr. L 4 av 6.1.1996, s. 14).

I artikkel 2 tilføyes følgende etter Sverige:

“Island 30. november 1996
Norge 30. november 1996”

- **396 D 0170:** Kommisjonsvedtak 96/170/EF av 15. februar 1996 (EFT nr. L 47 av 24.2.1996, s. 23).”

2. I nr. 23 (rådsforordning (EØF) nr. 571/88 skal tilpasning c) lyde:

- “c) I artikkel 8 nr. 2 skal henvisningen til “vedtak 83/461/EØF, endret ved vedtak 85/622/EØF og 85/643/EØF” erstattes med en henvisning til “vedtak 89/651/EØF og vedtak 96/170/EF”. Nederst på samme side skal nye fotnoter lyde: “EFT nr. L 391 av 30.12.1989, s. 1” og “EFT nr. L 47 av 24.2.1996, s. 23”.

3. I nr. 23 (rådsforordning (EØF) nr. 571/88 skal tilpasning e) lyde:

- “e) I vedlegg I til kommisjonsvedtak 96/170/EF tilføyes passende fotnoter som markerer følgende variabler som valgfrie for de angitte stater:

B.02	Valgfri for Island
C.03	Valgfri for Island
D.14 (a)	Valgfri for Island og Norge
D.14 (b)	Valgfri for Island og Norge
D.16	Valgfri for Island og Norge
E:	Valgfri for Island og Norge
G.05:	Valgfri for Island og Norge
G.06:	Valgfri for Island og Norge
G.07:	Valgfri for Island og Norge
I.01:	Valgfri for Norge
I.02:	Valgfri for Norge
I.07 (b)	Informasjon om kapasitet er valgfri for Island og Norge
I.08:	Valgfri for Island og Norge
J.03:	Valgfri for Island
J.04:	Valgfri for Island
J.11:	Fordeling på smågris, avlspurker og andre griser valgfri for Island
J.12:	Fordeling på smågris, avlspurker og andre griser valgfri for Island
J.13:	Fordeling på smågris, avlspurker og andre griser valgfri for Island
J.16:	Valgfri for Island og Norge
J.17:	Valgfri for Island og Norge
K:	Valgfri for Island
L:	Island kan oppgi variablene i tabellen på et høyere grupperingsnivå.”

4. Etter nr. 24 (rådsforordning (EØF) nr. 837/90) skal nytt nr. 24a lyde:

“24a. **393 R 0959:** Rådsforordning (EØF) nr. 959/93 av 5. april 1993 om statistiske opplysninger som medlemsstatene skal oppgi om andre planteprodukter enn korn (EFT nr. L 98 av 24.4.1993, s. 1).

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasninger:

a) I vedlegg VI skal følgende tilføyes etter Det forente kongerike:

“Island: -
Norge: -”

b) I vedlegg VIII skal følgende tilføyes etter kolonnen for Det forente kongerike:

Cronoskode	Hovedareal eller registrert areal	IS	N
1300	B. Tørkede belgfrukter	-	-
1320	Åkererter	-	-
1311	Andre tørkede erter	-	-
1335	Bønnevikker (herunder 1338)	-	-
1331	Tørkede bønner	-	-
1343	Lupiner	-	-
1341			
1342	Andre tørkede belgfrukter	-	-
1349			
1350	C. Rotvekster	•	•
1360	Poteter	•	•
1370	Sukkerbete	-	-
1381	Fôrbete	-	-
1382	Andre rotvekster	-	m
1400	D. Fabrikkevster	•	•
1420	Raps og rybs	m	•
1430	Solsikkefrø	-	-
1470	Soyabønner	-	-
1460 + 1520	Tekstil-lin og oljeholdige frø	-	-
1490 + 1540	Bomull og bomullsfrø	-	-
1480 (ekskl. 1490)	Andre oljeholdige frø (f.eks. valmue, sennep, sesam osv.)	-	-
1530	Hamp	-	-
1550	Tobakk	-	-
1560	Humle	-	-
1570 + 1571	Andre fabrikkevster	-	-
2600	E. Fôr i alt (fra dyrkbar mark)	•	•
2610	Grønnfôr fra dyrkbar mark	•	•
2625	Fôrmais	-	-

2680	Midlertidig kulturbeite og beitemark	•	•
2612			
2671	Annet grønnfôr	•	•
2672			
2673			
1600 + 2260	F. Friske grønnsaker	m	m
3001	G. Blomster og pryddplanter	m	m
3310	H. Frøvekster	m	m
2696	I. Brakkmark, herunder grønn gjødsel	m	m

- c) Liechtenstein er fritatt fra innsamling av data etter denne forordning.”

F. FISKERISTATISTIKK

Etter nr. 25b (rådsforordning (EØF) nr. 2018/93 skal nytt nr. 25c og 25d lyde:

- “25c. **395 R 2597**: Rådsforordning (EF) nr. 2597/95 av 23. oktober 1995 om framlegging av statistiske opplysninger om nominelle fangster tatt av medlemsstater som driver fiske i visse områder utenfor det nordlige Atlanterhav (EFT nr. L 270 av 13.11.1995, s. 1).
- 25d. **396 R 0788**: Rådsforordning (EF) nr. 788/96 av 22. april 1996 om medlemsstatenes innberetning av statistiske opplysninger om akvakulturproduksjon (EFT nr. L 108 av 1.5.1996, s. 1).”